

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**EWM - blue cool**

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 1 de 9

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador de producto**

EWM - blue cool

**Código del producto:**

094-024141-XXXXXX

094-024142-XXXXXX

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**Coolant for corresponding EWM welding systems  
Fluidos portadores de calor/Agente anticongelante**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

Compañía:	EWM GmbH	
Calle:	Dr. Günter Henle Str. 8	
Población:	D-56271 Mündersbach	
Teléfono:	+49 (0)2680 181-335	Fax: +49 (0)2680 181-244
Correo electrónico:	service@ewm-group.com	
Correo electrónico (Persona de contacto):	msds@ewm-group.com	
Departamento responsable:	Kontaktstelle für techn. Information: Technische Dienste Teléfono: +49 (0)2680 181-290	

**1.4. Teléfono de emergencia:**+49 (0)30 - 19240  
Giftnotruf - Institut für Toxikologie (Berlin)**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

**2.2. Elementos de la etiqueta****Indicaciones adicionales para el etiquetado**

Etiquetado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]: ninguna

**2.3. Otros peligros**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas****Características químicas**

Contiene: Agua, Inhibidor de la corrosión

Propane-1,2-diol: 25 - 50 %

n.º CAS: 57-55-6

N.º CE: 200-338-0

Fracción de masa (peso-%): = 50

La sustancia no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N.º 1272/2008 [CLP].

**Componentes peligrosos**

ninguno (conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH))

**EWM - blue cool**

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 2 de 9

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios**

**4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**En caso de inhalación**

Proporcionar aire fresco. En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un médico.

**En caso de contacto con la piel**

Lavar suavemente con agua y jabón abundantes. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

**En caso de contacto con los ojos**

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. En caso de aparición de malestares o prolongación de los mismos, dirigirse al oculista.

**En caso de ingestión**

NO provocar el vómito. Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia. Vigilar el riesgo de aspiración en caso de vómito. En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No hay información disponible.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento sintomático.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**

**5.1. Medios de extinción**

**Medios de extinción adecuados**

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores.  
espuma resistente al alcohol, Polvo extintor, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Chorro de agua de aspersión.

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No inflamable.  
En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono, Dióxido de carbono. Productos pirólisis, tóxico.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. Traje protección total.

**Información adicional**

Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. Reducir con agua pulverizada los gases/vapores/nieblas liberados. Segregar el agua de extinción contaminada. Evitar que entre en desagües o aguas superficiales.

**SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental**

**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Informaciones generales**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.  
Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Asegurar una ventilación adecuada. Usar equipamiento de protección personal.

**Para el personal de emergencia**

Usar equipo de protección personal (véase sección 8).

**EWM - blue cool**

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 3 de 9

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

**Para retención**

Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Tapar las canalizaciones.

**Para limpieza**

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

**Otra información**

Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

**6.4. Referencia a otras secciones**

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento**

**7.1. Precauciones para una manipulación segura**

**Indicaciones para la manipulación segura**

Asegurar una ventilación adecuada. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Usar equipamiento de protección personal.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Medidas usuales de prevención de la defensa contra incendios.

**Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada. Elaborar y seguir el plan de protección de piel! Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado. Manténgase el recipiente en lugar seco. Conservar/almacenar únicamente en el recipiente original.

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Temperatura de almacenaje recomendada: -20 - 40 °C

Conservar alejado del calor.

**7.3. Usos específicos finales**

Coolant for corresponding EWM welding systems

Fluidos portadores de calor/Agente anticongelante

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**

**8.1. Parámetros de control**

**Datos adicionales sobre valores límites**

Hasta ahora no se ha fijado valor límite nacional.

**8.2. Controles de la exposición**

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### EWM - blue cool

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 4 de 9



#### Controles técnicos apropiados

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

#### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

##### Protección de los ojos/la cara

Llevar gafas/máscara de protección. (EN 166)

##### Protección de las manos

Usar guantes apropiados, examinados según EN374.

Material adecuado: Caucho de butilo, NBR (Goma de nitrilo)

El espesor del material del aguante: 0,4 mm

Tiempo de penetración > 480 min.

Para tratar con materiales químicos solo se pueden utilizar guantes de protección resistente a los agentes químicos con la señal CE y las cuatro cifras del número de control. Dependiendo de la concentración de materiales y la cantidad de sustancias peligrosas y el puesto de trabajo específico hay que escoger el tipo de guantes resistentes a agentes químicos. Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

##### Protección cutánea

Úsese indumentaria protectora adecuada.

##### Protección respiratoria

Normalmente no es necesaria protección respiratoria personal. En caso de ventilación insuficiente, llevar equipo de protección respiratoria.

Protección respiratoria es necesaria para: Formación de aerosol y niebla

##### Peligros térmicos

no aplicable

##### Controles de la exposición del medio ambiente

Evitar su liberación al medio ambiente.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido	
Color:	incolore	
Olor:	neutral	
Umbral olfativo:	no determinado	
Punto de fusión/punto de congelación:		no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:		100 - 190 °C
Inflamabilidad:		No inflamable.
Límite inferior de explosividad:		no determinado
Límite superior de explosividad:		no determinado
Punto de inflamación:		> 100 °C
Temperatura de auto-inflamación:		no determinado
Temperatura de descomposición:		no determinado
pH (a 20 °C):		6 - 8
Viscosidad cinemática:		no determinado
Solubilidad en agua:		completamente miscible
Solubilidad en otros disolventes		
no determinado		

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### EWM - blue cool

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 5 de 9

Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor:	no determinado
Densidad:	1,01 - 1,04 g/cm <sup>3</sup>
Densidad de vapor relativa:	no determinado
Características de las partículas:	no aplicable

#### 9.2. Otros datos

##### Información relativa a las clases de peligro físico

###### Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo. Calor: Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

##### Información adicional

Noy hay información disponible.

### SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

#### 10.1. Reactividad

Si la manipulación y el almacenamiento son de acuerdo a las disposiciones no surgen reacciones peligrosas.

#### 10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Conservar alejado del calor.

#### 10.5. Materiales incompatibles

Ácido fuerte. base fuerte. Agente oxidante, fuerte.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono, Dióxido de carbono. Productos pirólisis, tóxico.

### SECCIÓN 11. Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

##### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

ATEmix:

ETA (oral): > 5000 mg/kg (calculado.)

ETA (dérmica): > 5000 mg/kg (calculado.)

##### ATEmix calculado

ATE (oral) > 2000 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) > 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) > 5 mg/l

##### Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### EWM - blue cool

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 6 de 9

#### Información sobre posibles vías de exposición

Contacto con la piel, Contacto con los ojos, Ingestión, Inhalación.

#### 11.2. Información relativa a otros peligros

##### Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los seres humanos, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

### SECCIÓN 12. Información ecológica

#### 12.1. Toxicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

El producto no es: Ecotóxico.

Toxicidad de peces aguda (a corto plazo):

CL50: > 23800 mg/L (96 hora(s))

Especie: Cyprinodon sp.

Aguda (corto plazo) toxicidad para dafnien:

EC50: > 43500 mg/L (48 hora(s))

Especie: Daphnia sp.

Toxicidad aguda (a corto plazo) para algas y cianobacterias

EC50: > 19000 mg/L (72 hora(s))

Especie: Algae

Fuente: Suministrador anterior/Productor

#### 12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto es: Biodegradable. (Método: OCDE 301E)

#### 12.3. Potencial de bioacumulación

El producto no fue examinado.

#### 12.4. Movilidad en el suelo

El producto no fue examinado.

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

#### 12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

#### 12.7. Otros efectos adversos

No hay información disponible.

#### Indicaciones adicionales

Evitar su liberación al medio ambiente.

### SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

##### Recomendaciones de eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

La coordinación de los números de clave de los residuos/marcas de residuos según CER hay que efectuarla específicamente de ramo y proceso.

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### EWM - blue cool

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 7 de 9

#### Eliminación de envases contaminados

Embalajes contaminados hay que vacias completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

### SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

#### Transporte terrestre (ADR/RID)

**14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### Transporte fluvial (ADN)

**14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### Transporte marítimo (IMDG)

**14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

**14.1. Número ONU o número ID:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

**14.4. Grupo de embalaje:**

El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

#### **14.5. Peligros para el medio ambiente**

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE:

No

#### **14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Noy hay información disponible.

#### **14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

no aplicable

### SECCIÓN 15. Información reglamentaria

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### EWM - blue cool

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 8 de 9

#### **15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

##### **Información reglamentaria de la UE**

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 30 - <=50 %

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

##### **Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

##### **Datos adicionales**

También hay que respetar las leyes nacionales!

#### **15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

### **SECCIÓN 16. Otra información**



## EWM - blue cool

Fecha de revisión: 11.02.2022

Página 9 de 9

**Abreviaturas y acrónimos**

CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
CAS: Chemical Abstracts Service  
M-Factor: Multiplication Factor  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
EmS: Emergency Schedules  
MFA: Medical First Aid Guide  
IATA: International Air Transport Association  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
TI: Technical Instructions  
DGR: Dangerous Goods Regulations  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
VOC: Volatile Organic Compounds  
EG or EC: European Community  
IE: Industrial Emissions  
SVHC: Substance of Very High Concern  
Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de terminos y abreviaturas).

**Indicaciones adicionales**

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*